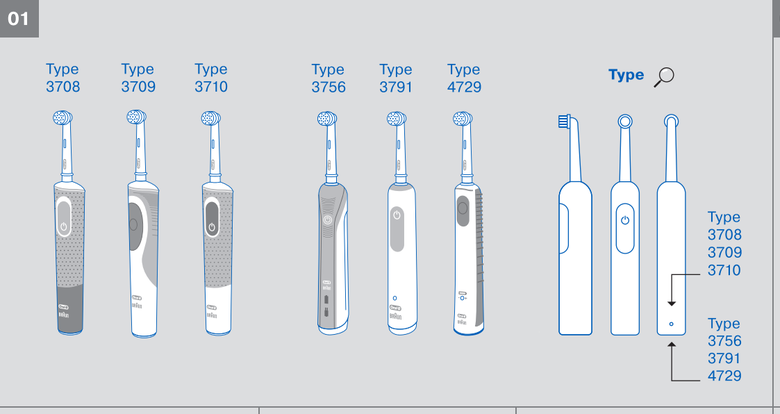

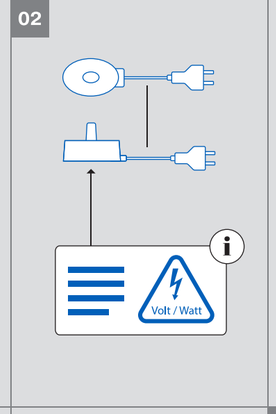

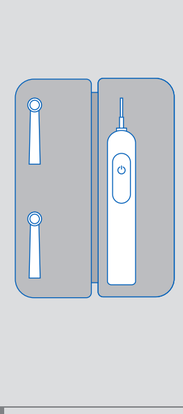

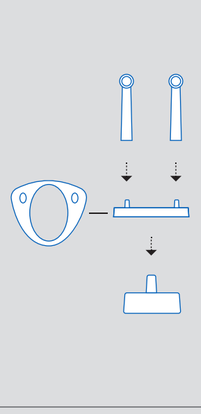

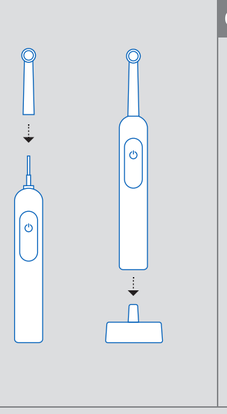

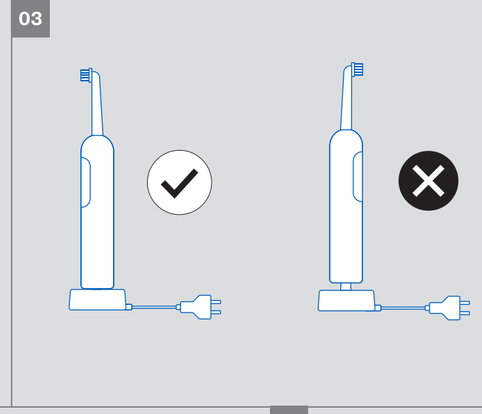

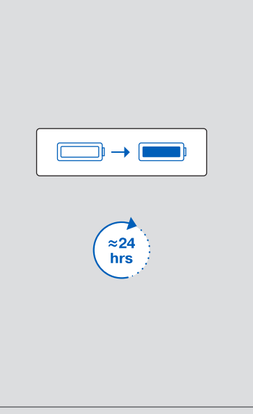

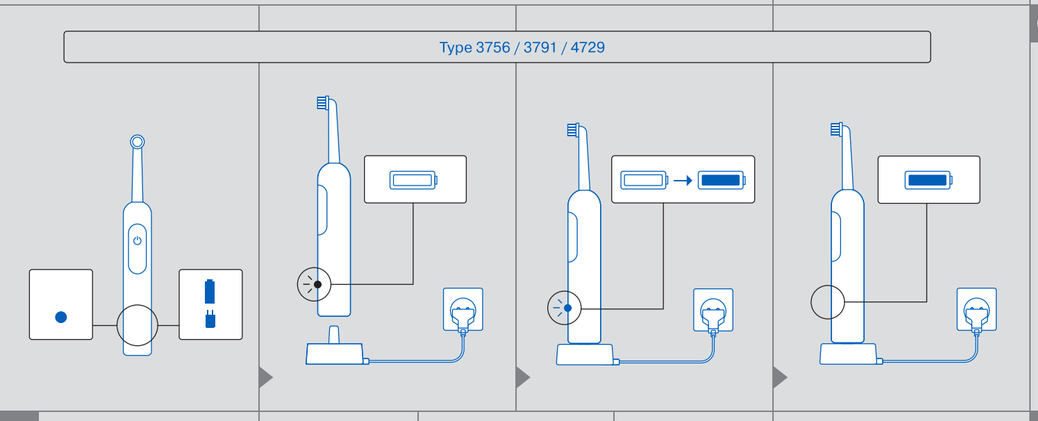

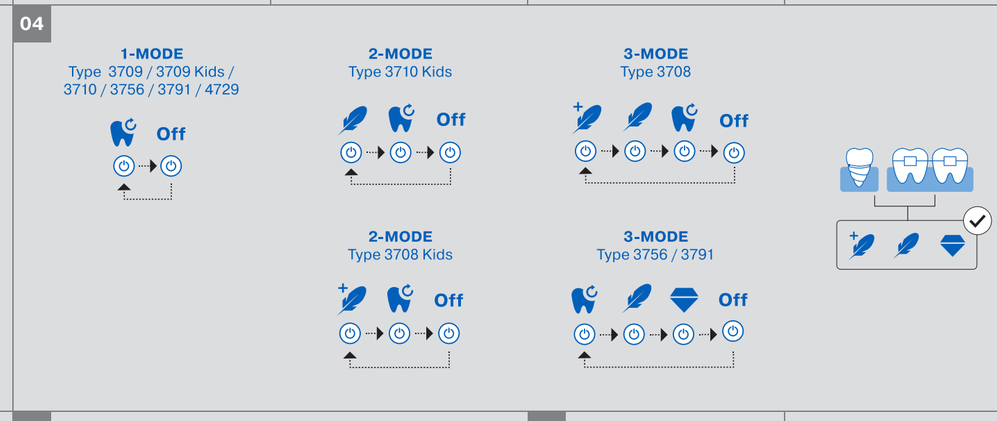

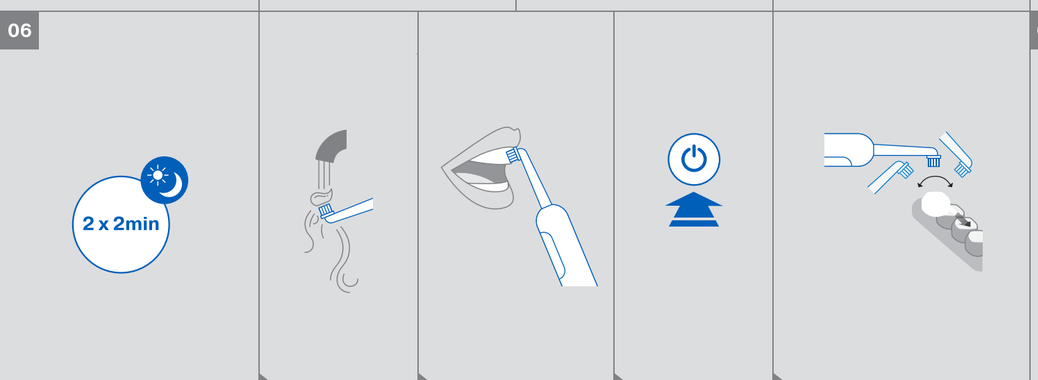

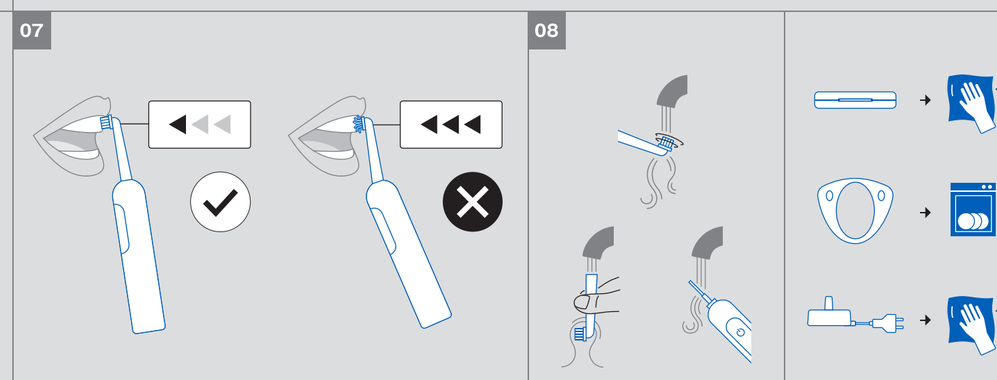

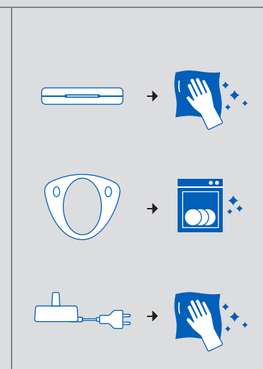

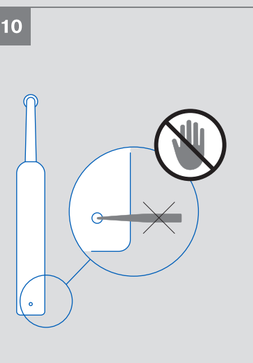

English

Welcome to Oral-B!
Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

Note: Content may vary based on the model purchased.

IMPORTANT

- Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre.
- Only use charger provided with your appliance.

WARNING
- Do not place the charger, smart plug or charging travel case in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- Usage by children under age 3 is not recommended.
- Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For hygienic reasons we recommend the use of individual brush handles and brush heads for each family member.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

To avoid brush head breakage which may generate a small part choking hazard or damage teeth:
- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- For tooth brushing only.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.
- If stickers are provided, follow instructions on the sticker sheet. Ensure valve on back of the handle is not covered.
- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used.
- Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- This toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

Brush heads

Oral-B offers you a variety of different Oral-B brush heads that fit your Oral-B toothbrush handle.
If you have sensitive teeth/gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive Clean» brush head).

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

Noise level: ≤ 65 dB (A)

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase.
Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.
Depending on availability replacement of a unit might result in a different colour or an equivalent model.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun / Oral-B or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.
The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun / Oral-B parts are not used.
To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Oral-B Service Centre.

Warranty replacement brush heads
Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable toothbrush handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.
Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards.
Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

This guarantee in no way affects your rights under legal/statutory law.

30 Day Risk Free Trial
Satisfaction guaranteed or your money back!
Full details at www.oralb.com
or call: 0 800 731 1792

Polski

Witamy w Oral-B!
Przed użyciem szczoteczki do zębów zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

Uwaga: Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

WAŻNE

- Szczoteczka do zębów może być używana przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia bądź wiedzy, wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli produkt/przewód jest uszkodzony, zanieś go do centrum serwisowego Oral-B.
- Używaj wyłącznie ładowarki dostarczonej z urządzeniem.

UWAGA
- Nie umieszczaj ładowarki, wtyczki Smart Plug ani etui z funkcją ładowania w wodzie lub płynie ani nie przechowuj w miejscu, w którym mogą spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Nie sięgaj po nie, gdy wpadną do wody. Natychmiast odłącz zasilanie.
- To urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie otwieraj i nie demontuj urządzenia. W celu recyklingu baterii, całe urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. Otwarcie rączki zniszczy urządzenie i unieważni gwarancję.
- Nie stosować u dzieci poniżej 3 roku życia.
- Nie żuj i nie nagryzaj szczoteczki. Nie używać jej jako zabawki lub bez nadzoru osoby dorosłej.
- Ta szczoteczka jest urządzeniem do higieny osobistej i nie jest przeznaczona do użytku przez wielu pacjentów gabinetu lub instytutu stomatologicznego.
- Ze względów higienicznych zalecamy, aby każdy domownik korzystał z oddzielnej rączki oraz końcówki szczoteczki.
- Małe części mogą odpaść, przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dokładnie wyczyść główkę szczoteczki po każdym użyciu (patrz paragraf „Zalecenia dotyczące czyszczenia"). Właściwe czyszczenie zapewnia bezpieczne użytkowanie i żywotność szczoteczki do zębów.

Aby uniknąć złamania końcówki szczoteczki, co może generować ryzyko zadławienia małymi częściami lub uszkodzenia zębów:
- Przed każdym użyciem upewnij się, że końcówka szczoteczki jest dobrze dopasowana. Przerwij używanie, jeśli tak nie jest. Nigdy nie używaj szczoteczki, kiedy końcówka nie jest zamocowana.
- Jeśli rączka szczoteczki zostanie upuszczona, końcówkę szczoteczki należy wymienić przed kolejnym użyciem, nawet jeśli nie są widoczne żadne uszkodzenia.
- Wymieniaj końcówkę szczoteczki co 3 miesiące lub wcześniej w razie jej szybszego zużycia.
- Podczas odłączania zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykaj wtyczki zasilania mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.
- Tylko do mycia zębów.
- Produktu należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem i opisany w niniejszej instrukcji. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Jeśli do zestawu dołączono naklejki, należy zapoznać się z dokumentem dotyczącym ich użycia. Upewnij się, że zawór z tyłu rączki nie jest zakryty.
- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt, przewód lub akcesoria nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia.
- Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Szczoteczka do zębów ma wodoodporną rączkę, jest bezpieczna pod względem elektrycznym i przeznaczona do użytkowania w łazience.

Końcówki szczoteczki

Oral-B oferuje szeroki wybór końcówek, które pasują do Twojej szczoteczki Oral-B.
Jeżeli masz wrażliwe zęby i/lub dziąsła, Oral-B zaleca stosowanie trybu delikatnego czyszczenia «Sensitive» (w zależności od modelu) (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

Może ulec zmianom bez ostrzeżenia.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj go do odpadów w gospodarstwie domowym. W celu recyklingu, urządzenie zanieś do punktu zbiórki odpadów elektrycznych w Twoim kraju.

Poziom hałasu: ≤65 dB (A)

Warunki limitowanej gwarancji
1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
   a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
   b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
   – niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
   – używania niewłaściwych materiałow eksploatacyjnych;
   – napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
   – przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
   c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego.

Gwarancja na wymienne końcówki szczoteczki
Gwarancja Oral-B zostanie unieważniona, jeśli uszkodzenie elektrycznej rączki wyposażonej w akumulator jest spowodowane zastosowaniem wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B.
- Oral-B nie ma wpływu na jakość wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B. W związku z tym nie możemy zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B zapewnią jakość szczotkowania zębów zadeklarowaną w momencie zakupu elektrycznej rączki wyposażonej w akumulator.
- Oral-B nie może zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B będą pasować do produktów marki Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego wpływu stosowania wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B na zużycie rączki.

Na wszystkich wymiennych końcówkach szczoteczek Oral-B znajduje się logo marki, a ponadto spełniają one wysokie normy Oral-B dotyczące jakości. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek szczoteczek ani rączek pod innymi markami.

Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z przepisów/ prawa ustawowego.

Testuj przez 30 dni bez ryzyka
(szczegóły na www.oralb.pl)

Český

Vítejte v Oral-B!
Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtěte tento návod na použití a uschovejte si ho pro budoucí potřebu.

Poznámka: Obsah balení se může v závislosti na zakoupeném modelu lišit.

UPOZORNĚNÍT

- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zubní kartáčky používat jen pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a porozuměly souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti bez dozoru nesmí výrobek čistit ani provádět jeho údržbu.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození výrobku / kabelu, předejte jej do servisního střediska Oral-B.
- Používejte pouze nabíječku dodanou s přístrojem.

VAROVÁNÍ
- Nabíječku, síťový kabel se zástrčkou Smart plug ani nabíjecí cestovní pouzdro neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani je neuchovávejte na místě ze kterého by mohly spadnout nebo být staženy do vany nebo umyvadla. Pokud spadnou do vody, nedotýkejte se jich. Okamžitě je odpojte z elektrické sítě.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Výrobek neotvírejte a nerozebírejte. Pro recyklaci baterií zlikvidujte celé zařízení v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí. Otevřením rukojeti dojde k poškození spotřebiče a ztrátě záruky.
- Nedoporučuje se používat dětmi do 3 let.
- Kartáček nežvýkejte ani nekousejte. Nepoužívat na hraní nebo bez dohledu dospělého.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícerými pacienty ve stomatologické ambulanci nebo instituci. Z hygienických důvodů doporučujeme, aby každý člen rodiny používal vlastní rukojeť a kartáčkovou hlavu.
- Z výrobku se mohou se uvolnit malé části, proto ho uchovávejte mimo dosah dětí.
- Kartáčkovou hlavu po každém použití řádně očistěte (viz odstavec «Doporučený postup čištění»). Správné čištění zajistí bezpečné používání a funkční životnost zubního kartáčku.

Aby se předešlo poškození kartáčkové hlavy, které může způsobit následné poškození zubů nebo uvolnění malých částí a jejich spolknutí, dbejte těchto pokynů:
- Před každým použitím se ujistěte, že je kartáčková hlava správně nasazená. Přestaňte zubní kartáček používat, pokud kartáčková hlava nesedí dobře na rukojeti. Kartáček nikdy nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.
- Spadne-li rukojeť zubního kartáčku na zem, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozená.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte zástrčku, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokrýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pouze k čištění zubů.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Pokud jsou k dispozici samolepky, postupujte podle pokynů na aršíku se samolepkami. Dejte pozor, abyste nezalepili ventil na zadní straně rukojeti.
- Pravidelně kontrolujte, zda celý výrobek / síťový kabel / příslušenství nejsou poškozeny. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte.
- Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- Do žádného otvoru na přístroji nikdy nevkládejte cizí předměty.
- Tento zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.

Kartáčkové hlavy

Oral-B vám nabízí celou řadu různých kartáčkových hlav, které lze používat s rukojetí Oral-B.
Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění «Sensitive» (v závislosti na modelu) (lze kombinovat s kartáčkovou hlavou Oral-B «Sensitive Clean»).

Změny bez předchozího upozornění vyhrazeny.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Výrobek obsahuje baterie a / nebo recyklovatelný elektroodpad. V rámci ochrany životního prostředí nelikvidujte spotřebič spolu s komunálním odpadem. Odevzdejte ho k recyklaci ve sběrných místech elektronického odpadu.

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Záruka
Na tento výrobek poskytujeme záruku *2* roky ode dne prodeje spotřebiteli.
V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Jednotka může být v závislosti na dostupnosti nahrazena stejným modelem jiné barvy, popřípadě jiným rovnocenným modelem. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.
Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.
Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun.
Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s dokladem o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

Záruka týkající se výměny kartáčkových hlav
Pokud se zjistí, že poškození elektrického zubního kartáčku způsobilo použití náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, záruka Oral-B zaniká.
- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B. Z tohoto důvodu nemůžeme zaručit výkon náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, který jsme uváděli u elektrického zubního kartáčku při původním nákupu.
- Oral-B nemůže zajistit, že kartáčkové hlavy jiné než Oral-B půjde nasadit na rukojeť Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý účinek náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B na opotřebení rukojeti.

Všechny náhradní kartáčkové hlavy Oral-B mají logo Oral-B a splňují vysoké standardy kvality Oral-B. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani části rukojeti pod jinou značkou.

Zkušební doba bez rizika
(podrobnosti naleznete na www.oralb.cz)

Slovenský

Víta vás Oral-B!
Pred použitím tejto zubnej kefky si prečítajte nasledujúce pokyny a návod si uchovajte na budúce použitie.

Poznámka: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

UPOZORNENIE

- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, môžu používať zubné kefky len pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli hroziacemu nebezpečenstvu. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Deti bez dozoru nesmú výrobok čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- Ak sa výrobok alebo sieťový kábel poškodia, vyhľadajte autorizované servisné stredisko Oral-B.
- Používajte len nabíjačku dodanú spolu s vaším spotrebičom.

POZOR
- Nabíjačku, sieťový kábel so zástrčkou Smart Plug a nabíjacie cestovné puzdro neponárajte do vody ani žiadnej inej tekutiny, ani ich neskladujte na mieste, z ktorého môžu spadnúť alebo byť stiahnuté do vane alebo umývadla. Ak spadnú do vody, nedotýkajte sa ich. Okamžite ich odpojte z elektrickej siete.
- Tento spotrebič obsahuje jednorazové batérie. Prístroj neotvárajte ani nerozoberajte. Pokiaľ ide o recykláciu batérie, celé zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Pri otvorení rukoväti sa zariadenie zničí a zruší sa platnosť záruky.
- Neodporúčame, aby výrobok používali deti do 3 rokov.
- Zubnú kefku nežujte ani do nej nehryzte. Nepoužívajte ju ako hračku alebo bez dozoru dospelej osoby.
- Táto zubná kefka je zariadenie osobnej starostlivosti a nie je určená viacerým pacientom v stomatologickej ambulancii alebo inštitúcii. Z hygienických dôvodov odporúčame, aby každý člen domácnosti používal vlastnú rukoväť a čistiacu hlavicu.
- Z výrobku sa môžu uvoľniť malé časti, preto ho uchovávajte mimo dosahu detí.
- Čistiacu hlavicu po každom použití dôkladne umyte (pozrite časť «Odporúčaný postup čistenia»). Dôkladné čistenie zabezpečí bezpečné používanie a dlhú životnosť zubnej kefky.

Ako môžete predísť poškodeniu čistiacej hlavice, ktoré môže spôsobiť následné poškodenie zubov alebo uvoľnenie malých častí, ktoré sa dajú prehltnúť?
- Pred každým použitím sa uistite, že čistiaca hlavica je správne nasadená. Ak sa čistiaca hlavica nedá správne nasadiť, prestaňte zubnú kefku používať. Nikdy nepoužívajte kefku bez čistiacej hlavice.
- Ak vám rukoväť zubnej kefky spadne, pred ďalším použitím vymeňte čistiacu hlavicu, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Vymeňte čistiacu hlavicu (zubnú kefku) za novú každé tri mesiace alebo aj skôr, ak sa čistiaca hlavica opotrebuje.
- Pri odpájaní zariadenia z elektrickej zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Len na čistenie zubov.
- Tento výrobok používajte iba na určený účel v súlade s týmto návodom. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.
- Ak sú súčasťou balenia nálepky, postupujte podľa pokynov na hárku s nálepkami. Uistite sa, že ventil vzadu na rukoväti nie je zakrytý.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú produkt/sieťový kábel/príslušenstvo poškodené. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte
- Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by tak dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
- Nikdy nič nevkladajte do žiadneho otvoru na výrobku.
- Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a navrhnutá na použitie v kúpeľni.

Čistiace hlavice

Oral-B vám ponúka rôzne čistiace hlavice Oral-B, ktoré sú kompatibilné s rukoväťou vašej zubnej kefky Oral-B. Ak máte citlivé zuby / ďasná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim čistenia «Sensitive» (v závislosti od modelu) (je možné ho používať spolu s čistiacou hlavicou Oral-B «Sensitive Clean»).

Informácie sú predmetom zmeny bez oznámenia.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektrický odpad. V rámci ochrany životného prostredia nelikvidujte spotrebič v komunálnom odpade. Odneste ho do miestneho zberu elektrického odpadu na recykláciu.

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Záruka
Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku.
V závislosti od dostupnosti náhradnej jednotky môže ist' o odlišnú farbu alebo ekvivalentný model. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.
Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B.
Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.
Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.
Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk.
Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.
Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia.
Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej oprave. Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.
Distribútor: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava.
Tel.: 800 333 233

Výrobok: .....

.....

Dátum nákupu: .....

.....

Pečiatka a podpis predávajúceho: .....

.....

Záruka týkajúca sa náhradných hlavíc kefky
Záruka spoločnosti Oral-B zaniká v prípade, že poškodenie elektrickej akumulátorovej zubnej kefky možno pripísať použitiu neoriginálnych náhradných hlavíc kefky.
Spoločnosť Oral-B neodporúča používať neoriginálne náhradné čistiace hlavice.
- Spoločnosť Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou neoriginálnych náhradných hlavíc kefky. Z toho dôvodu nemôžeme zaručiť čistiaci výkon neoriginálnych náhradných hlavíc kefky komunikovaný v súvislosti s elektrickou akumulátorovou zubnou kefkou v čase jej nákupu.
- Spoločnosť Oral-B nemôže zabezpečiť správne pasovanie neoriginálnych náhradných hlavíc kefky.
- Spoločnosť Oral-B nedokáže predvídať dlhodobé účinky používania neoriginálnych náhradných hlavíc kefky na opotrebovanie rukoväti.

Všetky náhradné čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú vysoké kvalitatívne štandardy spoločnosti Oral-B. Spoločnosť Oral-B nepredáva náhradné čistiace hlavice ani súčasti rukoväti pod inými značkami.

Skúšobné obdobie bez rizika
(podrobné informácie nájdete na webovej stránke: www.oralb.cz)

Magyar

Üdvözli Önt az Oral-B!
A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt!

Megjegyzés: A doboz tartalma modellenként eltérő lehet.

FONTOS

- A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket! Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani! A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül!
- Amennyiben a készülék/vezetéken sérülést észlel, juttassa el egy Oral-B szakszervizbe!
- Csak a készülékhez kapott töltőt használja!

FIGYELEM
- Ne helyezze a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet! Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, hanem húzza ki a konnektorból!
- A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa ki és szedje szét a készüléket! Az akkumulátor újrafelhasználása érdekében kérjük, a teljes készüléket a lakóhelyén működő hulladékkezelési szabályokat követve dobja ki! A markolat szétszedése kárt okoz a készülékben és érvényteleníti a garanciát!
- 3 éves kor alatti gyermemekek a használat nem ajánlott.
- Ne rágja meg és ne harapja meg a kefét. Ne használja játékként vagy felnőtt felügyelete nélkül.
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja!
- Higiéniai okokból az egyes családtagok számára ajánljuk az egyedi nyelek és kefefejek használatát.
- Az apró alkatrészek fulladást okozhatnak, gyermekektől távol tartandó!
- A fogkefefejet minden egyes használat után tisztítsa meg megfelelően! (lásd az „Ajánlott tisztítás" fejezet) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, illetve hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:
- Minden használat előtt gondoskodjon arról, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik! Ne használja tovább a fogkefét, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a készüléket leejtették, a fogkefefejet akkor is cserélje le a következő használat előtt, ha a fogkefén nincsenek látható sérülésnyomok!
- A fogkefefejet 3 havonta cserélje, vagy hamarabb, amennyiben elhasználódik!
- A konnektorból történő kihúzáskor mindig a villásdugót, és ne a vezetéket fogja meg! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Csak fogmosáshoz.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokkal használja!
- Ha matricákat is mellékeltek, kövesse a matricaíven feltüntetett utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a markolat hátulján található csatlakozó szabadon maradjon!
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a teljes készülék, a vezeték és a tartozékok épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függessze fel a termék használatát!
- Ha a vezeték megsérül, a készüléket le kell selejtezni! Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Soha ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba!
- A vízálló markolattal rendelkező fogkefe elektromos szemponból biztonságos és fürdőszobai használatra tervezték.

Fogkefefejek

Az Oral-B széles körben kínál az Oral-B elektromos fogkefék markolataira illeszthető fogkefejeket. Amennyiben fogai/fogínye érzékeny, az Oral-B a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódot javasolja (modelltől függően) (opcionálisan Oral-B «Sensitive Clean» fogkefefej használatával kombinálva).

Az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát fenntartjuk.

Környezetvédelmi felhívás

A termék elemeket és / vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja a háztartási hulladékba, hanem újrahasznosítás céljából vigye az országában található elektromos hulladékgyűjtő helyekre.

Zajszint: ≤65 dB (A)

JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás bélyegzőlenyomata és képviselőjének aláírása:

.....

Termék megnevezése: .....

.....

Termék típusa / gyártási száma: .....

.....

Vásárlás időpontja: ..... P.H.

..... Aláírás

Gyártó neve és címe:
Forgalmazó neve és címe:

Braun GmbH

lási jeggyel érvényesíthetőek (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 4.§(1) pont alapján), amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa (a tulajdonjog átruházása esetén az új tulajdonos) érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban, választása szerint:
- kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: «vállalkozás») a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy
- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy - a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon (Ptk. 6:159.§(2)). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye (Ptk. 6:159.§ (3)).

A felmerült hibát annak felfedezése után késedelem nélkül be kell jelenteni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül bejelentettnek kell tekinteni. A közlés késedelmeből eredő kárért a fogyasztó felelős (Ptk. 6:162.§). A jótállási igényt a termék minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, ami a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a terméknek - a megjelölt hiba szempontjából – elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, akkor a jótállási igény a termék egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek. (Ptk. 6.165.§).
A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a Braun márkaszervizekben közvetlenül is érvényesítheti. Márkaszervizek aktuális elérhetőségei megtalálhatóak a www.braun.hu weboldalon.
A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. (Ptk. 6:160.§)

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 7.§)

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonyaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (5).).

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk hároma alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonyaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (6.)).

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor,
- a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonyaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (7.)).

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze (19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 5.§). Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre (151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet 5.§ (2)).

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetés szerűen használni (Ptk.6:163.§(4)). A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik (Ptk. 6:163.§(5)). A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését, valamint nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a márkaszerviz a termék javítására való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles. Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról - az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is - öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

Pótfejekre vonatkozó garancia
Az Oral-B garancia érvényét veszti, amennyiben az elektromos tölthető fogkefe sérülése abból ered, hogy a készüléket nem Oral-B pótfejjel használták.
Az Oral-B nem javasolja az Oral-B-től eltérő gyártmányú pótfejek használatát.

- A nem Oral-B gyártmányú pótfejek minőségét az Oral-B nem tudja ellenőrizni. Ezért nem tudjuk garantálni, hogy a nem Oral-B gyártmányú pótfejek tisztítási teljesítménye megfelel az elektromos töltheto fogkefe vásárlásakor kommunikáltaknak.
- Az Oral-B nem tudja garantálni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek megfelelő illeszkedését.
- Az Oral-B nem tudja előrejelezni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek hosszú távú hatását a markolat elhasználódására vonatkozóan.

Valamennyi Oral-B pótfejen megtalálható az Oral-B logó, és minden Oral-B pótfej megfelel az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít pótfejeket vagy alkatrészeket a markolathoz más márkanév alatt.

30 napos kockázatmentes próbaidő!
(teljes körű tájékoztatás a www.oralb.hu oldalon)

Hrvatski

Dobro došli u Oral-B!
Prije upotrebe zubne četkice pročitajte ove upute i sačuvajte priručnik za buduće potrebe.

Napomena: Sadržaj se može razlikovati ovisno o kupljenom modelu.

VAŽNO

- Četkice za zube mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su dobili nadzor ili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora
- Ako su proizvod / kabel oštećeni, odnesite ih u Oral-B servisni centar.
- Koristite samo punjač isporučen s vašim uređajem.

UPOZORENJE
- Ne stavljajte punjač, pametni utikač ili putni etui za punjenje u vodu ili tekućinu niti na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili umivaonik. Ne posežite za njim ako padne u vodu. Odmah ga isključite iz struje.
- Ovaj uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti. Ne otvarajte i ne rastavljajte uređaj. Za recikliranje baterija, odložite cijeli uređaj u skladu s lokalnim propisima o okolišu. Otvaranjem ručke uništit ćete uređaj i poništiti jamstvo.
- Ne koristite ako je uređaj za osobnu njegu i nije namijenjena za upotrebu kod više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ILI iz higijenskih razloga preporučujemo upotrebu osobne ručke četkice i glave četkice za svakog člana obitelji.
- Mali dijelovi se mogu odvojiti, čuvati izvan dohvata djece.
- Očistite pravilno glavu četkice nakon svake uporabe (pogledajte odlomak «Preporuke za čišćenje»). Pravilno čišćenje osigurava sigurnu uporabu i funkcionalnu ispravnost četkice za zube.

Da biste izbjegli lom glave četkice koji može stvoriti opasnosti od gušenja malim dijelovima ili oštetiti zube:
- Prije svake uporabe osigurajte da je glava četkice dobro pričvršćena. Prekinite upotrebu četkice za zube ako glava četkice više ne prijanja pravilno. Nikada ne koristiti bez glave četkice.
- Ako drška četkice padne, glavu četkice treba zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nisu vidljiva oštećenja.
- Zamijenite četkicu (glavu) svaka 3 mjeseca ili prije ako se glava četkice istroši.
- Prilikom isključivanja uvijek povucite utikač za struju umjesto kabela. Ne dodirujte utikač za napajanje mokrim rukama. To može prouzročiti električni udar.
- Samo za pranje zuba.
- Proizvod upotrebljavajte samo za svrhu kojoj je namijenjen i kako je opisano u ovom priručniku. Nemojte upotrebljavati nastavke koje proizvođač nije preporučio.
- Ako ste dobili naljepnice, slijedite upute na listu s naljepnicama. Pripazite da ventil na stražnjoj strani drške ne bude poklopljen.
- Povremeno provjerite ima li kakvih oštećenja na proizvodu/kabelu/dodacima. Oštećena jedinica ili jedinica u kvaru ne smije se više upotrebljavati.
- Ako je kabel oštećen, uređaj treba odložiti u otpad. Ne mijenjajte ni ne popravljajte proizvod. To može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
- Nemojte umetati predmete u otvore na uređaju.
- Zubna četkica ima vodootpornu dršku, električki je sigurna i osmišljena za upotrebu u kupaonici.

Glave zubnih četkica

Oral-B nudi različite glave zubnih četkica koje su prikladne za držku vaše četkice.
Ako imate osjetljive zube i desni, Oral-B preporučuje korištenje načina četkanja «Sensitive» (Nježno) (ovisno o modelu) (po mogućnosti u kombinaciji s glavom četkice Oral-B «Sensitive Clean»).

Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.

Napomena o zaštiti okoliša

Proizvod sadrži baterije i / ili električni otpad koji se može reciklirati. Radi zaštite okoliša nemojte odlagati u kućni otpad, već radi recikliranja odnesite ga na mjesta za sakupljanje električnog otpada u vašoj zemlji.

Razina buke: ≤65 dB (A)

Jamstvo
Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ovisno o dostupnosti, zamjenski proizvod može biti druge boje ili će to biti proizvod najsličnijih specifikacija.
Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer. Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.
Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun. Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava.

Adresu najbližeg servisa možete pronaći na www.service.braun.com
ili pozivom na broj 01/6690-330.
Distributer: Procter & Gamble d.o.o., Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod: .....

Tip: .....

Tvornički broj: .....

Datum prodaje: .....

Broj računa: .....

Potpis prodavača i pečat: .....

Jamstvo u slučaju zamjenskih glava četkice
Jamstvo Oral-B bit će poništeno ako se otkrije da je do oštećenja električne punjive zubne četkice došlo zbog korištenja zamjenskih glava četkica koje nisu marke Oral-B.
Oral-B ne preporučuje upotrebu zamjenskih glava četkice drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkice drugih marki. Prema tome, ne možemo biti sigurni u njihov učinak prilikom pranja zubi, kao što je napomenuto kod kupnje električne punjive zubne četkice.
- Oral-B ne može osigurati da će zamjenjive glave četkice drugih marki dobro pristajati.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkice drugih marki na trošenje drške.

Sve zamjenjive glave četkice marke Oral-B na sebi imaju logotip Oral-B i zadovoljavaju visoke standarde kvalitete tvrtke Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenjive glave četkice ili drške pod nijednim drugim imenom.

Isprobajte bez rizika na 30 dana
(više informacija na www.oralb.com)

Slovenski

Dobrodošli pri blagovni znamki Oral-B!
Preden uporabite to zobno ščetko, preberite celotna navodila in ta priročnik shranite za prihodnjo uporabo.

Opomba: Vsebina se lahko razlikuje glede na kupljen model.

POMEMBNO

- Otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo zobne ščetke samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili za varno uporabo naprave ter razumejo tveganja, ki so jim pri tem lahko izpostavljeni. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci, ki niso pod nadzorom.
- Če je izdelek/kabel poškodovan, ga odnesite v servisni center Oral-B.
- Uporabljajte zgolj polnilnik, priložen vaši napravi.

POZOR
- Polnilnika, pametnega vtikača ali polnilnega potovalnega etuija ne postavljajte v vodo ali drugo tekočino in jih ne shranjujte na kraju, s katerega lahko padejo ali zdrsnejo v kad oziroma umivalnik. Ne segajte po njih, če padejo v vodo. Takoj izvlecite vtič.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Naprave ne odpirajte in je ne razstavljajte. Za reciklažo baterij celotno napravo zavrzite v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Odpiranje ročaja uniči napravo in razveljavi garancijo.
- Otrokom, mlajšim od treh let, odsvetujemo uporabo izdelka.
- Ščetke ne žvečite ali grizite. Ne uporabljajte kot igračo ali brez nadzora odrasle osebe.
- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena uporabi pri več pacientih v zobozdravstveni ordinaciji ali podobni ustanovi.
- Iz higienskih razlogov priporočamo, da vsak član družine uporablja svoj ročaj in nastavek ščetke.
- Majhni deli se lahko odlomijo. Hranite zunaj dosega otrok.
- Po vsaki uporabi nastavek ščetke ustrezno očistite (glejte odstavek «Priporočila za čiščenje»). Ustrezno čiščenje zagotavlja varno uporabo in daljšo življenjsko dobo zobne ščetke.

Da se izognete lomljenju nastavka ščetke, kar bi lahko povzročilo nevarnost zadušitve z majhnimi delci ali poškodbo zob:
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da se nastavek ščetke dobro prilega. Če se nastavek ne prilega ustrezno, prenehajte z uporabo zobne ščetke. Ščetke nikoli ne uporabljajte brez nastavka.
- Če vam ročaj zobne ščetke pade, morate pred naslednjo uporabo zamenjati nastavek ščetke, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Nastavek ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali prej, če se obrabi.
- Pri odklapljanju vedno vlecite za vtikač, ne za kabel. Vtikača se ne dotikajte z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar.
- Samo za ščetkanje zob.
- Ta izdelek lahko uporabljate samo v predvidene namene, kot je opisano v teh navodilih. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih ni odobril proizvajalec.
- Če so nalepke priložene, sledite navodilom na listu z nalepkami. Zagotovite, da ventil na zadnjem delu ročaja ni pokrit.
- Redno preverite celoten izdelek/kabel/dodatno opremo in se prepričajte, da na njih ni morebitnih poškodb. Poškodovane ali nedelujoče enote ne smete več uporabljati.
- Ne spreminjajte in ne popravljajte izdelka. S tem lahko povzročite požar, električni udar ali poškodbe.
- Nikoli ne smete vstaviti nobenih predmetov v katero koli odprtino na napravi.
- Ta zobna ščetka ima vodoodporen ročaj, zasnovana je za uporabo v kopalnici in je električno varna.

Nastavki ščetke

Oral-B ponuja celo vrsto različnih Oral-B nastavkov ščetke, ki se prilegajo na ročaj vaše zobne ščetke Oral-B. Če imate občutljive zobe in dlesni, vam Oral-B priporoča uporabo načina delovanja «Sensitive» (Nežno čiščenje) (odvisno od modela) (najbolje v kombinaciji z nastavkom Oral-B «Sensitive Clean»).

Vsebina se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.

Varovanje okolja

Izdelek vsebuje baterije in/ali električne odpadne dele, ki jih je mogoče reciklirati. Izdelka zaradi zaščite okolja ne smete zavreči med gospodinjske odpadke, temveč ga morate v reciklažo odnesti na eno izmed točk za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme, ki so na voljo v vaši državi.

Nivo hrupa: ≤65 dB (A)

Garancijski list
Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.
Odvisno od razpoložljivosti bomo morda vašo enoto nadomestili z enoto druge barve ali drugim, enakovrednim modelom enote.
Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščeni distributer. Garancija ne velja: v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščena oseba ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.
Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na spletnem naslovu www.service.braun.com ali pokličite na tel. št. našega oddelka za stik s potrošniki:
Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.
Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek: .....

Datum izročitve izdelka kupcu: .....

Firma in sedež prodajalca: .....

.....

Žig in podpis prodajalca: .....

.....

Garancija ob uporabi nadomestnih nastavkov ščetke
Garancija Oral-B bo razveljavljena v primeru poškodb električne zobne ščetke z možnostjo polnjenja, če se ugotovi, da so bili uporabljeni nadomestni nastavki ščetke, ki niso znamke Oral-B. Blagovna znamka Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B.
- Blagovna znamka Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B. Zaradi tega ne moremo zagotoviti ustrezne učinkovitosti nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B, o čemer je stranka opozorjena ob nakupu električne zobne ščetke z možnostjo polnjenja.
- Blagovna znamka Oral-B ne more zagotoviti ujemanja nadomestnih nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B, z ročajem Oral-B.
- Blagovna znamka Oral-B ne more predvideti dolgoročnih učinkov nadomestnih nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B, na obrabo ročaja.

Na vseh nadomestnih nastavkih ščetke Oral-B je naveden logotip Oral-B, obenem pa ustrezajo visokim standardom kakovosti blagovne znamke Oral-B. Blagovna znamka Oral-B nadomestnih nastavkov ščetke ali delov ročaja ne prodaja pod nobeno drugo blagovno znamko.

30-dnevni preizkus brez tveganja
(vse podrobnosti so na voljo na www.oralb.com)

Lietuvių

Dėkojame, kad pasirinkote „Oral-B“!
Prieš naudodamiesi dantų šepetėliu perskaitykite instrukciją ir išsaugokite šį vadovą ateičiai.

Pastaba. Turinys priklauso nuo įsigyto modelio.

SVARBU

- Dantų šepetėliais gali naudotis vaikai ir asmenys, turintys fizinių, sensorinių ar protinių sutrikimų, stokojantys patirties ir žinių, prižiūrimi arba gavę nurodymų, kaip saugiai naudoti prietaisą, bei suvokiantys galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikai neturi atlikti valymo ir priežiūros darbų be prižiūrėjimo.
- Jei prietaisas / laidas pažeistas, pristatykite jį į „Oral-B“ aptarnavimo centrą.
- Naudokite tik su prietaisu pateiktą įkroviklį.

ATSARGIAI
- Nedėkite įkroviklio, išmaniojo kištuko ar kelioninio įkrovimo dėklo į vandenį ar skystį, ar nelaikykite ten, kur jie gali nukristi arba būti įtraukti į vonią ar kriauklę. Nebandykite jo pasiekti įkritus į vandenį. Nedelsdami atjunkite.
- Šiame prietaise yra nekeičiamų baterijų. Neatidarykite ir neišardykite įrenginio. Norėdami perdirbti baterijas, išmeskite visą įrenginį pagal vietines aplinkosaugos taisykles. Atidarius kotelį prietaisas bus pažeistas ir garantija negalios.
- Naudoti vaikams iki 3 metų nerekomenduojama.
- Nekramtykite ir nekąskite šepetėlio. Nenaudokite kaip žaislo ar be suaugusiųjų priežiūros.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti keliems pacientams odontologijos praktikoje ar gydymo įstaigoje.
- Dėl higienos priežasčių kiekvienam šeimos nariui rekomenduojame naudoti atskirus šepetėlių kotelius ir šepetėlių galvutes.
- Mažos dalys gali atsiskirti, laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Tinkamai išvalykite šepetėlio galvutę po kiekvieno naudojimo (žr. skyrių «Valymo rekomendacijos»). Tinkamas valymas užtikrina saugų dantų šepetėlio naudojimą ir ilgą veikimą.

Norėdami išvengti šepetėlio galvutės lūžimo, kuris gali sukelti užspringimo pavojų smulkiomis dalelėmis arba sugadinti dantis:
- Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad šepetėlio galvutė gerai prisitvirtina. Nutraukite dantų šepetėlio naudojimą, jei šepetėlio galvutė tinkamai neprisitvirtina. Niekada nenaudokite be šepetėlio galvutės.
- Nukritus dantų šepetėlio koteliui, prieš kitą naudojimą reikia pakeisti šepetėlio galvutę, net jei nematyti jokių pažeidimų.
- Keiskite šepetėlį (galvutę) kas 3 mėnesius arba anksčiau, jei šepetėlio galvutė nusidėvi.
- Atjungdami visas traukite už maitinimo kištuko, o ne laido. Nelieskite maitinimo kištuko šlapiomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Tik dantų valymui šepetėliu..
- Naudokite šį prietaisą tik pagal paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje. Nenaudokite priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas.
- Jei tiekiami lipdukai, laikykitės lipdukų lape pateiktų nurodymų. Patikrinkite, ar neuždengėte vožtuvo galinėje kotelio pusėje.
- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas, jo laidai ir priedai nepažeisti. Pažeistu ar neveikiančiu prietaisu naudotis draudžiama.
- Nekeiskite ir netaisykite gaminio patys. Galite sukelti gaisrą, elektros iškrovą ar susižeisti.
- Niekada neikškite jokių daiktų į prietaiso angas.
- Jūsų dantų šepetėlis turi vandeniui atsparų kotelį, yra saugus elektrinis prietaisas ir tinkamas naudoti vonios kambaryje.

Dantų šepetėlio galvutės

„Oral-B“ siūlo rinktis iš įvairių „Oral-B“ šepetėlio galvučių, tinkančių „Oral-B“ dantų šepetėlio koteliui.
Jei Jūsų dantys / dantenos jautrūs „Oral-B“ rekomenduoja naudoti jautriems dantims skirtą režimą (pasirinkinai kartu naudojant «Oral-B Sensitive Clean» dantų šepetėlio galvutę).

Gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

Aplinkosaugos reikalavimai

Gaminyje yra baterijų ir (arba) perdirbamų elektros atliekų. Siekdami apsaugoti aplinką, neišmeskite į buitines atliekas, o perdirbimui nuvežkite į jūsų šalyje esančius elektros atliekų surinkimo punktus.

Triukšmo lygis: ≤65 dB (A)

Garantija
Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Atsižvelgiant į turimų įrenginių asortimentą, pakaitinis įrenginys gali būti kitos spalvos arba analogiško modelio. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas «Braun» ar jo paskirto platintojo.
Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaisu remontas vykdytas tai daryti neįgaliotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios «Braun» dalys.
Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atvežkite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į «Oral-B Braun» įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą.
Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Garantinis dantų šepetėlio galvučių keitimas
„Oral-B“ garantija netaikoma, jei dantų šepetėlio pažeidimai atsiranda dėl naudojamų ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių.
„Oral-B“ rekomenduoja nenaudoti ne „Oral-B“ keičiamų dantų šepetėlių galvučių.
- „Oral-B“ nekontroliuoja ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių kokybės. Dėl to mes negalime garantuoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių valymo efektyvumo, kaip nurodyta elektrinio įkraunamo dantų šepetėlio dokumentacijoje.
- „Oral-B“ negali garantuoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių suderinamumo.
- „Oral-B“ negali numatyti ilgalaikio ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių naudojimo poveikio koteliui.

Visos keičiamosios „Oral-B“ dantų šepetėlių galvutės pažymėtos „Oral-B“ logotipu ir atitinka aukštus „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių arba kotelio dalių, žymimų kitais prekės ženklais.

30 dienų laikotarpis išbandyti
(daugiau informacijos rasite adresu www.oralb.com)

Latviski

Iepazīstieties ar Oral-B!
Pirms zobu birstes lietošanas izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.

Ievērojiet! Saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

SVARĪGI

- Zobu birstes var lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta droša uzraudzība vai norādījumi par ierīces lietošanu, un viņi saprot ar to saistīto bīstamību. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un ierīces apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības.
- Ja produkts / vads ir bojāts, nogādājiet to Oral-B servisa centrā.
- Izmantojiet tikai ierīces komplektācijā iekļauto lādētāju.

UZMANĪBU
- Nenovietojiet lādētāju, viedo kontaktdakšu vai uzlādes ceļojumu furtāli ūdenī vai šķidrumā, kā arī neuzglabājiet vietā, kur tas var nokrist vai tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Ja tas iekritis ūdenī, vairs to nelietojiet. Nekavējoties atvienojiet to.
- Šajā ierīcē ir nenomaināmas baterijas. Neatveriet un neizjauciet ierīci. Baterijas pārstrādei, lūdzu, atbrīvojieties no visas ierīces saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem. Atverot rokturi, ierīce tiks sabojāta un garantija nedarbosies.
- Bērniem līdz 3 gadu vecumam nav ieteicams lietot.
- Nekošļājiet un nekodiet zobu birsti. Nelietot kā rotaļlietu vai bez pieaugušo uzraudzības.
- Šī zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Higiēnas apsvērumu dēļ mēs katram ģimenes loceklim iesakām izmantot individuālus rokturus un uzgaļus.
- Mazas detaļas var atdalīties, sargāt no bērniem.
- Pēc katras lietošanas kārtīgi notīriet birstes galviņu (skatiet sadaļu «Tīrīšanas ieteikumi»). Pareiza tīrīšana garantē drošu zobu birstes lietošanu un funkcionālo darbību.

Lai nesabojātu zobu birstes uzgali un neizraisītu risku aizrīties ar sīkām daļām vai savainot zobus:
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka birstes uzgalis ir labi piestiprināts. Pārtrauciet zobu birstes lietošanu, ja uzgalis vairs nenostiprinās pareizi. Nekad nelietojiet ierīci bez zobu birstes uzgaļa.
- Ja zobu birstes rokturis ir nokritis, uzgalis jānomaina pirms nākamās lietošanas, pat ja nav redzamu bojājumu.
- Nomainiet zobu birsti (uzgali) ik pēc 3 mēnešiem vai ātrāk, ja uzgalis ir nolietojies.
- Atvienojot no strāvas padeves, vienmēr satveriet kontaktdakšu, nevis vadu. Neaizskariet kontaktdakšu ar mitrām rokām. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Tikai zobu tīrīšanai.
- Lietojiet šo produktu tikai šajā lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs.
- Ja komplektā iekļautas uzlīmes, ievērojiet uzlīmju lapā sniegtos norādījumus. Neaplīmējiet aizbīdni rokturā aizmugurē.
- Regulāri pārbaudiet, vai produkts/vads/piederumi nav bojāti. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci vairs nedrīkst izmantot.
- Nepārveidojiet un neremontējiet